



Centro Nacional Laurent Clerc  
para la Educación del Sordo

**Gallaudet University**

800 Florida Ave. NE, Washington DC 20002

<http://clerccenter.gallaudet.edu/InfoToGo/>

## **Info to Go**

### **Recursos para Poblaciones Hispanas Sordas e Hipoacúsicas**

La siguiente lista de recursos provee contactos, casas de publicación/distribución, una bibliografía, y enlaces en línea para asistir en cuanto a preguntas sobre personas hispanas Sordas e Hipoacúsicas. Si usted conoce algún recurso adicional que no está en esta lista, por favor, envíenos un mensaje por correo electrónico para incluirlo.

#### **Recursos de la Universidad de Gallaudet**

Barbara Gerner de García, Ed.D.  
Universidad de Gallaudet  
Departamento de Fundamentos e Investigación Educativa  
800 Florida Avenue NE  
Washington, DC 20002-3695  
(202) 651-5207 (V/TTY)  
(202) 651-5710 (FAX)  
[barbara.gerner.de.garcia@gallaudet.edu](mailto:barbara.gerner.de.garcia@gallaudet.edu)

Áreas de interés: educación de estudiantes sordos e hipoacúsicos latinos y de otras poblaciones de inmigrantes de escuela maternal a secundaria, lectoescritura, padres latinos de niños sordos.

Silvia Golocovsky  
Centro Nacional Laurent Clerc para la Educación del Sordo, Oficina del Administrador  
Escuela Secundaria Modelo para Sordos  
800 Florida Ave NE  
Washington, DC 20002-3695  
(202) 651-5425 (V/TTY)  
(202) 651-5198 (Español)  
(202) 651-5496 (FAX)  
[ClercCtrIMSS@Gallaudet.Edu](mailto:ClercCtrIMSS@Gallaudet.Edu)

Servicios: servicios de consultoría multicultural, traducción de materiales, y servicios de interpretación multilingüe

#### **Agencias de Información**

Centro de Lingüística Aplicada  
4646 40<sup>th</sup> Street, NW

Washington, DC 20016-1859  
(202) 362-0700  
(202) 362-3740 (FAX)  
[info@cal.org](mailto:info@cal.org)  
<http://www.cal.org>

Centro de Educación e Investigación para Minorías Lingüísticas  
Escuela de Educación  
Universidad Estatal de California, Long Beach  
1250 Bellflower Boulevard, Long Beach, CA 90840  
Ubicación: EDI, Salón 18  
(562) 895-5806  
[clmer@csulb.edu](mailto:clmer@csulb.edu)  
<http://www.clmer.csulb.edu>

CREDE Universidad de California, Santa Cruz  
1156 High Street  
Santa Cruz, CA 95064  
(831) 459-3500  
(831) 459-3502 (FAX)  
<http://www.crede.ucsc.edu>

Agencia de Información ERIC sobre Educación Rural y Escuelas Pequeñas  
Laboratorio Educacional Regional Appalachia  
AEL, Inc.  
P.O. Box 1348  
Charleston, WV 25325-1348  
(800) 624-9120  
(304) 347-0400  
(304) 347-0448 (TTY)  
(304) 347-0487 (FAX)  
[aelinfo@ael.org](mailto:aelinfo@ael.org)  
<http://www.ael.org/eric/>

Agencia de Información ERIC sobre Educación Urbana  
Univeridad de Columbia  
Box 40  
New York, NY 10027  
(800) 601-4868  
<http://eric-web.tc.columbia.edu>  
<http://iume.tc.columbia.edu>  
<http://www.tc.columbia.edu>

Centro Nacional para la Educación sobre Lectoescritura del Inglés como Segundo Idioma  
(NCLE, por sus siglas en inglés)  
4646 40<sup>th</sup> Street NW

Washington, DC 20016-1859  
(202) 362-0700, ext. 200  
(202) 363-7204 (FAX)  
[ncle@cal.org](mailto:ncle@cal.org)  
<http://www.cal.org/ncle>

Agencia de Información Nacional para la Adquisición del Inglés  
(NCELA, por sus siglas en inglés)  
2121 K Street NW Street Suite 260  
Washington, DC 20037  
(800)-321-6223  
(800) 531-9347 (FAX)  
[askncela@ncela.gwu.edu](mailto:askncela@ncela.gwu.edu)  
<http://www.ncela.gwu.edu>

Centro Informático Nacional para Niños y Jóvenes con Impedimentos  
P.O. Box 1492  
Washington, DC 20013  
(800) 695-0285 (TTY/V)  
(202) 884-8441 (FAX)  
[nichey@aed.org](mailto:nichey@aed.org)  
<http://www.nichcy.org>

Oficina de Programas de Educación Especial  
Departamento de Educación de los Estados Unidos de Norteamérica  
400 Maryland Ave., S.W.  
Washington, D.C. 20202  
<http://www.ed.gov/offices/OSERS/OSEP/>

### **Casas de Publicación/Distribución**

Casas de publicación/distribución bilingües/en español de la NCELA  
<http://www.ncela.gwu.edu/links/publishers/spanish.htm>

Libros Alta  
14 Adrian Court  
Burlingame, CA 94010  
(800) ALTA-ESL  
(650) 692-1285 (llamadas internacionales y de la bahía de California)  
(800) ALTA-FAX (FAX)  
(650) 692-4654 (llamadas internacionales y de la bahía de California)  
[info@altaesl.com](mailto:info@altaesl.com)  
<http://www.altaesl.com>

Editorial de la Universidad de Cambridge  
110 Midland Avenue  
Port Chester, NY 10573-4930  
(914) 937-9600  
(914) 937-4712 (FAX)  
<http://us.cambridge.org>

Hampton-Brown  
26385 Carmel Rancho Blvd.  
Carmel, CA 93923  
(800) 933-3510  
(831) 625-8619 (FAX)  
[customerservice@hampton-brown.com](mailto:customerservice@hampton-brown.com)  
<http://www.hampton-brown.com/index.asp?tcustid>

Harris Communications  
15155 Technology Drive  
Eden Prairie, MN 55344  
(800) 825-9187 (TTY)  
(800) 828-6758 (V)  
Servicio al Cliente: [mail@harriscomm.com](mailto:mail@harriscomm.com)  
<http://www.harriscomm.com>

Distribuidora de Libros LEA  
LIBROS de ESPAÑA y AMÉRICA  
170-23 83<sup>rd</sup> Avenue  
Jamaica Hills, NY 11432  
(718) 291 9891  
(718) 291-9830 (FAX)  
[leabook@idt.net](mailto:leabook@idt.net)  
<http://www.leabooks.com>

Importadora de libros Mariuccia Iaconi  
<http://www.mibibook.com>

Instituto Nacional del Envejecimiento  
Edificio 31, Salón 5C27  
31 Center Drive, MSC 2292  
Bethesda, MD 20892  
(800) 222-4225 (TTY)  
(800) 222-2525 (V)  
<http://www.nia.nih.gov>

Instituto Nacional sobre Sordera y Otros Desórdenes de Comunicación  
(NIDCD, por sus siglas en inglés)  
Oficina de Diversidad y Minoría

31 Center Drive, MSC 2320  
Bethesda, MD USA 20892-2320  
(301) 402-6415 (V)  
Contacto: Kay Johnson  
[johnsoka@mail.nih.gov](mailto:johnsoka@mail.nih.gov)  
<http://www.nidcd.nih.gov>  
<http://www.nidcd.nih.gov/about/diversity.html>

Compañía Publicadora Santillana USA  
2105 NW 86 Avenue  
Miami, FL 33122  
(800) 245-8584  
(888) 248-9518 (FAX)  
[customerservice@santillanausa.com](mailto:customerservice@santillanausa.com)  
<http://www.santillanausa.com/>

## **Bibliografía**

Andrew J.F. Ferguson, C., & Roberts, S. (1997). What's up, Billy Jo? Deaf Children and Bilingual Instruction in East-Central Texas. *American Annals of the Deaf* 142, 16-25.

Bennett, A. (1988). Gateways to Powerlessness: Incorporating Hispanic Deaf Children and Families Into Formal Schooling. *Disability, Handicap, & Society* 3(2), 119-51.

Bowen, S. (2000). *Hispanic Deaf Students in Rural Education Settings: Complex Issues* (Eric Document Reproduction Service No. ED439875).

Delgado, G.L. (2000). How Are We Doing?. In. K.M. Christensen & G.L. Delgado (EDS.) *Deaf Plus: A Multicultural Perspective*. San Diego, CA: Dawn Sign Press.

Fletcher-Carter, R., & Paez, D. (1997). *Exploring Students' Personal Cultures: A Tool For Use in IEP Development*. (Eric Document Reproduction Service No. ED40673).

Fletcher-Carter, R., & Paez, D. (2000). Exploring Students' Personal Cultures. In. K.M. Christensen & G.L. Delgado (EDS.) *Deaf Plus: A Multicultural Perspective*. San Diego, CA: Dawn Sign Press.

Gerner de García, B.A. (2000, Spring). ESL What? For Whom? How? *Odyssey: New Directions in Deaf Education*, 1 (2).

Gerner de García, B.A. (2000). Meeting the Needs of Hispanic/Latino Deaf Students. In. K.M. Christensen & G.L. Delgado (EDS.) *Deaf Plus: A Multicultural Perspective*. San Diego, CA: Dawn Sign Press.

Gerner de García, B.A. (1995). Communication and Language Use in Spanish-Speaking Families with Deaf Children. In C. Lucas (Ed.) *Sociolinguistics in Deaf Communities*, Vol I. Washington, DC: Gallaudet University.

Gerner de García, B.A. (1995). *ESL Applications for Hispanic Deaf Students*. Bilingual Research Journal, 19(3&4), pp.453-467.

Hafer, J.C., & Wilson, R.M. (1996). *Come Sign With Us*. Washington DC: Gallaudet University Press.

Hernández, M. (1999). The role of therapeutic groups in working with Latino deaf adolescents. In I. Leigh (Ed.). *Psychotherapy with deaf clients of diverse groups*. Washington, DC: Gallaudet University Press.

Humphries, T., Padden, C., & O'Rourke, T. (1991). *Un Curso Básico De Lenguaje Americano de Señas*. (A Basic Course in American Sign Language). Silver Spring, MD: T.J. Publishers.

Kayser, H. (1995). *Bilingual Speech-Language, Pathology: An Hispanic Focus*. San Diego, CA: Singular Publishing Group, Inc.

Kluwin, T.K., & Corbett, C.A. (1998). Parent Characteristics and Educational Program Involvement. *American Annals of the Deaf* 143(5), 425-431.

Mapp, I., & Hudson, R. (1997). Stress and coping among African American and Hispanic parents of deaf children. *American Annals of the Deaf*, 142(1), 46-54.

Pace, B. (1999). *Cirstobal tiene tubitos en los oidos*. Washington, DC: Gallaudet University Press.

Page, J.M. (1993). Ethnic Identity in Deaf Hispanics of New Mexico. *Sign Language Studies*, 80, 185-222.

Polich, L. (2001) Education of the Deaf in Nicaragua. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education*, 6: 4, 315-325.

Ramos, A.M. (1997). *Comparing the predisposition of Hispanic and Anglo deaf students toward postsecondary attendance*. Gallaudet University: Unpublished Thesis. [Available through your local library's Inter-library loan (ILL) service from Gallaudet University.]

Ramsey, C.L. (2000). On the Border: Cultures, Families, and Schooling in a Transnational Region. In K.M. Christensen & G.L. Delgado (EDS.) *Deaf Plus: A Multicultural Perspective*. San Diego, CA: Dawn Sign Press.

Ramsey, C.L., & Noriega, A. (2001). "Niños Milagrizados": Language Attitudes, Deaf Education, and Miracle Cures in Mexico. *Sign Language Studies*, 1 (3), 254-280.

Rodríguez, O., & Santiviago, M. (1991). Hispanic deaf adolescents: A multicultural minority. *Volta Review*, 93(5), 89-97.

Steinberg, A.G., Dávila, J.R., Collazo, J., Loew, R.C., & Fischgrund, J.E. (May 1997). A little sign and a lot of love: Attitudes, perceptions, and beliefs of Hispanic families with deaf children. *Qualitative Health Research*, 7(2).

Struxness, K. (2000). School Support Services for Hispanic Deaf Children and Families in Southern California School Settings. In K.M. Christensen & G.L. Delgado (EDS.) *Deaf Plus: A Multicultural Perspective*. San Diego, CA: Dawn Sign Press.

Sonnenstrahl, D. (1997). Deaf heritage presentation: All about deaf Spanish artist Francisco. *Deaf Nation*, 2 (5),9.

Walker-Vann, C. (Mar 1998). Profiling Hispanic deaf students: A first step toward solving the greater problems. *American Annals of the Deaf*, 143, 46-54.

Wu, C.L. (2001). *Resource-based early intervention with multicultural deaf/hard of hearing infants, toddlers and their families*. Gallaudet University: Unpublished Thesis. [Available through your local library's Inter-library loan (ILL) service from Gallaudet University.]

### **Enlaces Relacionados**

<http://deafness.tqn.com/cs/hispanic/>  
<http://clerccenter2.gallaudet.edu/KidsWorldDeafNet/e-docs/HispFam/appendix.html#online>  
<http://clerccenter2.gallaudet.edu/KidsWorldDeafNet/e-docs/HispFam/appendix.html#related>